Political (1895) Department.

ORDINARY MS.

G.O., No. 544

Dated 17th Aug. 1895

INDEXED.

[Despatch Abstract.]

MIR GHULAM-I-ABBAS

Sanctioning the payment to -- of the costs amounting to Rs.205 incurred by him in the complaints against Muhammad Ashraf Ali and certain others.

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O	No.	Department.	Date.
	1172		95				

RECD. 2-8-95

Madras 2nd August '95.

Ord. To Colonel H. S. Stewart, A.S.C.;
Paymaster, Carnatic Stipend
Chepak

Respected Sir,

I beg most respectfully to attach herewith a bill for Rs. 205/- two hundred & five being the amount of costs incurred by me in 5 cases (copies of judgment & apologies herewith attached) and pray that you will submit the same with your support to the honorable Government for their favorable consideration.

2. Case No. 1, marked "A" was compromised as the accused therein were merely tools in the hands of my enemies, and as they apologized to me in amicable terms I withdrew the charge from them.

3. The accused in case marked "B" was proceeded with, with the result that he was fined one hundred rupees, vide judgement.

4. The accused in cases marked "C & D" being illeterate females they were also tools in the hands of their male relations, I therefore accepted their apologies which they filed in the Court and withdrew the charges from them vide attested copies of their respective apologies, with their English translations.

5. The accused in case marked "E" pleaded guilty and were sentenced to pay a fine of ~~Rs~~ 25 each, vide judgment enclosed.

6

6.

There is only one case now remaining left in which I have applied thro' my vakil Mr. Luiz Pinto ud. Din for Summonses on the 31st Ultimo, with this all the cases, in which I was permitted to prosecute (vide G.Os: as per margin) will come to a close, when I will submit my last bill, which will amount to about Rs 40, as the case will most probably be compromised on their furnishing an apology.

Nos 92 & 297 d/ 6th February & 8th May 1896 "Political".

I beg to remain.

Honored Sir,

Your most obedient & humble Servant

Wm Fredrick's Abbas

A

B

C

(1895)

No. 565 of 1895

From

Mir Ghulam-i-Abbas
Sahib

Dated 2nd August 1895.
Recd.

Encloses records of 5 cases & prays for the grant of costs amounting to Rs 205 incurred by him in the above cases.

189
Dept.
Enclos. No.
To
C. N.

List showing the amount of Costs incurred by me in the criminal suits brought by me against the persons mentioned below, by permission of Government :-

Items	Description of Amounts.	Amounts Rs:	As.	Ps.	Total of each Head Rs.	As.	Ps.
	Muhammad Ashraf Ali & Muhammad Fazl Ali's Case:-						
I.	Stamp on Affidavit.	"	8	"			
II	Fee paid for 2 Summonses, @ Annas 8 per summons. ...	1	"	"			
III	Do: to Wz. Saiyad Nizam-ud-din B.A; B.L;	35	"	"			
IV	Do: for an attested Copy of Judgment. ...	"	12	"			
					37	4	"
	Saiyad Ghaus Muhi-ud-din's Case:-						
I.	Stamp on Affidavit.	"	8	"			
II.	Fee paid for a Summons.	"	8	"			
III	Do: for a Subpoena to Wz. Ekpshon, with batta Rs 3	3	4	"			
IV	Do: ... Do: to Ghulam Muhammad Sahib	"	4	"			
V	Do: to Wz. Nizam-ud-din.	35	"	"			

A

In the Presidency Magistrates' Court, Egmore, Madras.

Before C. R. Jones Esqr. Chief *Presidency Magistrate.*

Calendar No. 10747 **of 1895**

Complainant.	*Charge.*
Mir Gulami Abbas Saib	Defamation on 3 4 6 I P C in July '95 by falsely stating that Compt. had received from Defts. a bribe of Rs 30 p. in cash and their father's stipend receipt of Rs 72-4-0 and a Promote for Rs 50 p.
Accused.	
1. Mahomed Ashraf Ali Saib	
2. Mahomed Fazl Ali Saib	
Triplicane	500 Jpb.

Prisoner's Plea.

PRESIDENCY MAGISTRATES' COURT 2 NO. DIVISION MADRAS

Final Order.

Dated.	
1895 July 31.	Case reported to be compromised accused are discharged.

(Sd) C. R. Jones
Chief Presidency Magistrate
31.7.95

Presidency Magistrate's Court
Egmore this 31st day of July 1895

Fr copy appld for on 31-7-95
" ready for delivery on 1/8/95 & fee

True Copy
(By order to me)
T Kelly

B.

In the Presidency Magistrates' Court,

Egmore, Madras.

(Application No. 3299.)

Before A. R. Jones Esquire Chief Presidency Magistrate.

Calendar No. 10748 of 1895.

Complainant	Charge
Mir Gulam Abbass Saib	Defamation on 10th July 1894 by falsely stating that Deft. paid Compt. a bribe of Rs 100/-
Accused	
Syd Ghouse Mohidin Saib Clerk, Taluq Board Nellore.	500 I.P.C.

adjourned to 6 May 1895.
adjourned to 7 May 1895.
adjourned to 28 May 1895.
adjourned to 30 May 1895.
adjourned to 10 June 1895.
adjourned to 20 June 1895.
adjourned to 21 June 1895.
again adjourned to 24 June 1895.
adjourned to 2 July 1895.
adjourned to 6 July 1895.
adjourned to 17th instant

(Initled) A. R. J.

6.7.95.

1895
Police Dept.
Evidence No. 7
Do
O. C. 1038

Complainants Vakil is unable to attend
adjourned to 20" Inst: at 10 Hr.
Sd/ A. R. Jones.
17. 7. 95.

This 20" day of July 1895.

Complainant Mir Gulami
Aleiass solemnly affirmed: — Manager
of the office of Paymaster of Carnatic
Pensions. Accused was a pensioner but
Commuted in 1892. (Rs 6 a month). He is
employed at Bellary. His pension was Com-
muted at his request, there was Considerable
correspondence lasting from June to Sept.
and he was paid something over Rs 800 p.
by Cheque. Accused did not visit me at
my house. I never asked him for a bribe.
I did not get a pro. note from him in
favour of Lala Imak said. On the day
he received the Cheque he did not come to
my house and pay Rs 100 p. I never saw
his friend abdul Rahman. Accused
is son of a cousin of ahmed Mohidin
Khan Bahadur. The statement that he
made on the Police enquiry that he paid
me 2 notes of Rs 50 p. each at my door
is false.

Cross-examination. I know accused
since 1877, he is not a friend of mine.
I dont know his motive in bringing this
charge against me. I did not send him any
papers to sign about Pro. note and a Kutcha
I know Imahomed Cooman, not a friend
he was a stipendiary. I dont know Syed

Abdul Rahiman. I am an amateur pho-
tographer. I cannot remember if I took abdul
Rahman's photo. I have taken 1000's of photos
Imahomed Cooman did not like a photo
me.

1st Witness Mir. Ufrohan Sworn: —
Superintendent of City Police. I know accused
I examined him in the enquiry I made into
the Carnatic Pensioners petitions. He said
on 10. 7. 94. "I got Rs 856 p." on drawing
the money from the Bank on the same
evening on my way home. I went to Mir
Gulami alias' house and paid him
Rs 100 p." getting him to excuse me the remaining
Rs 10 p." Again on 13. 7. 94 he said "the
Rs 100 p. I paid Mir Gulami alias
were in 2 notes of Rs 50 p. each. It was
about 6 or 6. 30 P. M. in the evening. The
amount was paid at the street door of
his house. I told sir'd abdul Rahiman
why I paid Rs 100 p. to Ghulami alias
and about the pronote and the letter
on our way home to Mylapur" ----
and added "I did not keep the number
of any of the notes".

Cross-examination. Enquiry was on
Complaint of Ahmed Mohidin, he pro-
duced the witnesses. The statement made
was partly volunteered and partly in
answer to questions. I know Imahomed
Cooman alias Lala Imak; he was
examined; he came one day and I remember

before he could be examined. He was examined on 19. July '95. Dry enquiry was ~~made~~ under provisions of Sec 161 C.P.C

Re-examination. Ahmed Mohedin's petition did not contain this charge against Complainant. It was mentioned during the course of enquiry.

Question to accused.

Do you admit making these statements to Superintendent of Police.

Answer. Yes.

Charge Sec 193 or 500 I. P. C

Plea. Not guilty under Sec 193 but guilty under Sec 500 from ignorance

Accused states. From ignorance I have been guilty of defamation and I throw myself on the mercy of the Court.

Order.

Dry judgment in cal. No: 10746 of 1895 gives the reasons for framing Charge under alternative sections. In this case the accused wishes to plead guilty under Sec 500 I. P. C.

In awarding punishment I take into consideration the fact that accused's statement was made to support general allegations of bribery which had been made by the leading men of accused's family against the Complainant and that his position and income are not high at the same time he made a deliberate statement that he gave bribes which he confesses himself unable to prove. The accused is sentenced to a fine of Rs 100/- in default to 4 months Simple imprisonment.

(Sd) A. R. Jones.
Chief Presidency Magistrate
20. 7. 95.

PRESIDENCY MAGISTRATE'S COURT MADRAS

Presidency Magistrate's Court
Egmore, Madras.
31st July 1895.

/True copy/
(Interpreter)
T. Kelly
Chief Clerk.

Thus.

Copy applied for on 31. 7. 95
" ready for delivery on 1/8/95
" delivered on 1/8/95

P. 2-12-

Cal. No. 13910 of 95

C

جناب کاتبی میر غلام علی صاحب سلمہ اللہ تعالیٰ

بعد بہت عاجزی کے میں یہ چند سطر نامہ آپ کے جناب میں درپیش کرتی ہوں امید ہے آپ جو میرے پروپس میں سمن گئے ہیں درباب عرائض پیش کردہ گوہر غنت وہے ماسٹر صاحب وہ سراسر لغو اور نادانی میری تھی جو نہ سمجھکر تحریر کا حملہ ہے اور نہ پڑھنے کا پس میرے پرورش کا بندوبست میرے قبلہ جو بیمار ہیں اسکے درمیہ میرے خاطر خواہ ہو جانیکا کرکے سمجھکر اوسی غرض سے یہ بیوہ و عاجزہ دستخط کی لیکن سمن آیا بعد مجھے حملہ ہوا اور سننے میں آتا ہے کہ اوں عرائض میں آپکو رشوت دینے لینے کا ذکر ہے وہ سراسر جھوٹ ہے اور محض بیکسی ہے میں کسی وقت میں آپکو کچھ نہیں دی کیونکر عدالت میں دینے کا قرار کروں اسلئے تو اپنی راہ مہربانی اور اللہ تعالیٰ کے لیے اس بیوہ ضعیفہ عاجزہ کے عرضداشت نامہ کو اقبال کرکے میرے پروپس میں سے سو نمبر کو موقوف ڈالکر مشکور و ممنون فرمانا زیادہ

۶۲۵ جولائی ۱۸۹۵ء

گواہ شد گواہ شد

احمد حسین خادم الاطباء حکیم غلام علی

○ علامت دستخط غوثی بیگم بیوہ حاجی خلیل حسین مرحوم

Pd. Kidiman
for Chief Clerk

Copy: Marlin Court
Egmore, Madras
31. 7. 95.

True Copy

198

130
Dept.
Wholes. No
To
C. N-

(Translation)

To

Mir Ghulam-i-abbas Sahib

Sir,

With due submission I beg to tender this my apology that certain petitions were submitted by me to Government and the Paymaster of Carnatic Stipends on account of which you preferred a charge against me in the Police Court. It was owing to my utter folly as I do not know how to read or write but simply put my mark to those petitions being led to believe that the household matters concerning the Stipends of my sickly father will be amicably settled.

On being served with a summons I heard and came to understand that those petitions purported to your having received bribes, which is utterly false and unfounded I did not at any time offered you a bribe hence it is impossible for me to admit the same in Courts.

I therefore pray that you will for the sake of God accept my apology and withdraw the charge brought by you against me and oblige. What more.

25th July 1895.

Witnesses
Ahmad Hussain
Ghulam Moinuddin.

Mark of O Ghausi Begam
widow of the late Haji Razu
Hussain Sahib

139
Dept.
Volume No
To
O. N.

139
Dept.
Volume No
To
O. N.

(Translation of D.)

D

Cal. No 1391 of 95

بسم اللہ الرحیم

بخدمت میر غلام عباس صاحب مانچسٹر پیاسٹر آفس بعد ادائے تسلیمات زبانی سیدی

بیوہ محمد باقر حیدر صاحب مرحوم کا یہ ہے کہ چند عرائض جو میری طرف سے گورنمنٹ سرکار

میں اور آفس میں پیاسٹر صاحب کے حال میں جو گذرے کہ جس کے سبب کہ آپ میرے

پولس کا سمن کے ہیں آپ خوب جانتے ہیں کہ مجھے نہ تو لکھنا آتا ہے نہ تو پڑھنے

سے بار اور یہ اور تکلیف دہ ہوگا پول کے لوگان میری نشانی

عرائض مذکور میں لے گئے ہیں اب سمن آنے بعد مجھے یہ کیفیت

سنتا ہوں کہ وہ سب عرائض دروغ اور جعلی از کذب ہیں جن

کے آپکو رشوت دی تھی اور آپ کہ جب عطا میرے ساتھ

بار اور یہ اور تکلیف کا میرے کئے تھے خیر اللہ کی پناہ ہے

میں آپکو اللہ تعالیٰ اور رسول کا واسطہ دیتی ہوں کہ آپ میرے

اس عرضداشت کو اور مذکور واسطوں کو قبول فرما کے میری مدد کریں

کئے ہیں جو دیکھ کر شہادت دلا کے مجھے رہائی دلانا اللہ تعالیٰ اور رسول کا

(Translation of D.)

To.

Mir Ghulam-i-abbas Sahib,
Manager Paymaster's office.

Sir,

After presenting my compliments I, Zahra Bi widow of the late Muhammad Bagir Husain Sahib, beg to state that owing to certain petitions that were lately sent to Government and Paymaster's office bearing my mark you took criminal action against me. You are well aware that I know not how to read or write. Some persons misinformed me that I will get another Stipend of ~~Rs~~ 12-8-0 per mensem and thereby induced me to put my marks on those petitions.

On being served with a Summons I came to understand that the purport of the petitions above alluded to, was entirely false and without any foundation whatever. Neither I offered you any bribe nor did you promise to get for me another allowance of ~~Rs~~ 12-8-0 per mensem. Well, I seek shelter from God.

Now I beg to tender my apology and pray that you will accept the same for the sake of God Almighty and His Prophet, and thereby withdraw the charge brought by you against me. For which I pray that God and His Prophet will save you from every calamity. What more.

Dated 25th July 1895. Thursday.

Witnesses.

Ahmad Husain
Syed Husain

Mark of O Zahra Bi
widow of the late Muhammad
Bagir Husain Sahib

/True Copy/

Syed Ameer
for Chief Clerk
Board of Revenue
Council, Egmore, Madras
31st July 1895

One rupee
Rs
As
P

207

E4

3

In the Presidency Magistrates' Court, Egmore, Madras.

Before O. K. Jones Esquire Chief Presidency Magistrate.

Calendar No. 13912 of 1895.

Complainant.	Charge.
Mir Gulam Abbas Saib	Defamation on 4.3.95 by writing a petition to H. E. the Governor that complt: received a bribe of Rs 200/ from Rahim Unissa Begam and Rs 225/ from Zahora Bi. 500 I.P.C.

Accused.

1. Ahmed Hussain Saib
2. Ghulam Khader Saib
3. Ghulam Muhiuddin Saib
4. Abdul Wahab Saib
5. Mahomed Abdur Samad Saib

Triplicane.

PRESIDENCY MAGISTRATES' COURT 2nd DIVISION MADRAS

Prisoner's Plea.

Guilty.

All accused state - "It is true we signed the petition and are guilty. It was written by enemies of the manager and we did not understand the contents."

Final Order.

Dated.	
1895 July	30

The accused wish to plead guilty to a charge of defamation but state that they did not understand the contents of the petition. Under these circumstances I convict them on their pleas of guilty under Sec: 500 I.P.C. and sentence them to a fine of Rs 25/ each in default to one month Simple Imprt.

(Sgd) O. K. Jones
Chf Presy. Magte
30.7.95

Presy. Magtes' Court Egmore, Madras 31st July 1895

(True Extract)
(In prosecution)
Chief Clerk

Dr J.
Mr ... applies for an ... 31-7-95
... required for delivery on 1/8/1895

CURRENT No. 1038

Paymaster Carnatic Stipendo
No. 327 of 1895. Office Chepak 2d August 1895.

From

The Paymaster Carnatic Stipendo,
Chepak.

To,

The Chief Secretary to Government,
Fort St. George.

Sir,

I have the honor to forward for the favor=
=able consideration of Government with my recom=
=mendation a petition with enclosures from my
Manager praying the grant of costs, amounting to
~~Rs~~ 205/. Two hundred and five, incurred by him
in the prosecution of 10 persons of whom 6 were con=
=victed and fined * and 4 apologized and discharged

* Rs 225 amt fines &c all paid into Court G Ri Parties —

I have the honor to be
Sir
your most obedient Servant

H. L. Stewart Colonel
Paymaster Carnatic Stipendo
Chepak

5
Pay
9
C.N. 1038

CURRENT No.

Political / 1895 / Department.

474 : 20.7.95
+ papers

From

The Paymaster
Carnatic Stipends
Chepauk.

To

The Chief Secretary
to Government.
Fort St. George.

Dated 2d
Recd 6th August 1895
Reg. 6th

No: 327 of 1895
nine
~~Seven~~ Enclosures

SECRETARIAT
13 AUG 95
RECD

Solicits Sanction of Govt. for the grant of Rs 205/- to the Manager incurred by him in prosecuting certain persons.

WITH ORDER

Copied 20/8

Mr. the Governor
Mrs

14 Aug

Order dy 17th August 1895 No 5

The payment to Mir Shahamat Abbas of the costs amounting to Rs 205 - - - incurred by him in the complaints against (1) Muhammad Ashraf Ali and Muhammad Fazl Ali (2) Sayed Ghous Muhi-ud-din (3) Ghansam Begum (4) Zahora Bi, and (5) Ahmad Hussain and 4 others, is sanctioned

SP 13/8/95

Rs 124-13-3 have been already paid to the Manager on account of the prosecutions Accts ff (1)

P. C. S. (2) RECEIVED 13 AUG 95 Mr. Shahamat Ali the man who has paid Rs 124-13-3 and the total will be Rs 329-13-3 and there is a balance of 75 and there will coming

avn 9.8.

SP 13/8/95

Govt. is really the ~~defence~~ plaintiff. The attack was made on a Govt. office through the person of the Manager - & Govt. has vindicated the purity of its servants.

When given for copying ____
When copied ____
When examined ____ } 189
When signed ____

READ AGAIN G.O., No. 189, DATED

CURRENT No.

ENCLOSURES TO C. No

ORDER OF GOVERNMENT .. .. .. A A A A A A A

LETTER OF GOVERNMENT.

STATEMENT WITH DITTO.

PAPERS NOT FILED UP, BEING MEANT FOR DESPATCH IN ORIGINAL.

N.B.—
A = Copy in full.
B = Not to be copied.
P = Copy abstract only.
Q = Copy heading only